Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 248

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 248 Bern, Samstag 24. Oktober 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, samedi 24 octobre 1953 **No 248**

Redaktion und Administration: Effingarstrassa 3 in Bern. — Telaphon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniart werden. Gafl. Abonnemantsbeträge nicht an obiga Adrassa, sondarn am Postschaltar ainzahlen — Abonnamantspreisa: Schwaiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, viartaljährlich Fr. 8.—, zwai Monata Fr. 5.50, ain Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis dar Einzalnummar 25 Rp. (plus Porto). — Annoncan-Ragia: Publicitas AG. — Insartionstarif: 22 Rp. dia einspaltiga Millimatarzaile odar daren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahrasabonnamantsprais für dia Monatsschrift „Dia Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Barna. — Téléphona numéro (031) 21660
En Suissa, las abonnamants na pauvant être pris qu'à la posta. On ast donc prié da na pas versar la montant das abonnamants à l'adressa ci-dessus — Prix d'abonnamant: Suissa: un an 27 fr. 50; un samastre 15 fr. 50; un trimastra 8.— fr.; daux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étrangar: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port an sus). — Régia das annoncas: Publicitas SA. — Tarif d'insartion: 22 ct. la ligna de colonna d'un mm ou son espaca; étrangar: 30 ct. — Prix d'abonnamant annual à „La Via économique": 10 fr. 50 y compris la taxa postala.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarke. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 148167—148187.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Stanserbornbahn-Gesellschaft in Stans.
Pieda AG., Glarus.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzollungsvorschriften; Ergänzungsblätter. — Prescriptions de dédouanement; Compléments.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu on dénoncé en remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Berne *Office des faillites, Porrentruy* (2193)

Failli: Beynon Gaston, motocycles et représentations commerciales diverses, transport automobile de personnes, à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 octobre 1953.
Première assemblée des créanciers: 3 novembre 1953, à 14 heures 30, à l'office précité.
Délai pour les productions: 23 novembre 1953.

Ct. de Berne *Office des faillites, Porrentruy* (2194)

Failli: Domont Othon, terminage de boîtes de montres à Villars/Fontenais.
Propriétaire des immeubles suivants: Ban de Fontenais, 334 I Es Courtat Champs, Habitation, aisance, jardin, 4 a 23 ca, 6590 fr.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1953.
Première assemblée des créanciers: 2 novembre 1953, à 14 heures 30, à l'office précité.
Délai pour les productions et pour l'indication des servitudes: 23 novembre 1953.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2211)

Gemeinschuldnerin: Idagg-Motor Company G. m. b. H., Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, Auswertung von Patenten, Lizenz- und Vertriebsrechten sowie Fabrikation von und Handel mit technischen Produkten aller Art, Riehentorstrasse 7 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1953.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: bis und mit 13. November 1953.

Kt. Basel-Landschaft *Bezirksgericht Arlesheim* (2209)

Ueber Germann Alfons, Radiohändler, Allschwil, Baslerstrasse 196, nun unbekannten Aufenthaltes, hat der Gerichtspräsident von Arlesheim am 29. September 1953, 15 Uhr, den Konkurs eröffnet.

Der Schuldner kann innert zehn Tagen, gerechnet seit Erscheinen dieses Blattes, bei der Gerichtskanzlei Arlesheim die Appellation an das Obergericht ergreifen.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Binningen* (2196)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: Germann Alfons, Radio-Service, Baslerstrasse 196, Allschwil, zurzeit unbekannten Aufenthaltes.
Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1953.
Die Art des Konkursverfahrens wird später mitgeteilt.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Stein am Rhein* (2197)

Gemeinschuldner: Bächli Benjamin Emil, Schuhfabrikarbeiter, von Würenlingen (Aargau), zuletzt wohnhaft gewesen in Stein am Rhein.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1953. (Konkursamtliche Liquidation der Hinterlassenschaft.)
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: 5. November 1953, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Stein am Rhein, II. Stock.
Eingabefrist: bis 12. November 1953.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (2212)

Faillie: Le Blanc, S. A., importation-exportation de vins et spiritueux, route de St-Julien 241, Plan-les-Ouates/Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 octobre 1953.
Première assemblée des créanciers: lundi 2 novembre 1953, à 11 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 24 novembre 1953.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2198)

Gemeinschuldner: Clavadetscher Karl, Kaufmann, geb. 1931, von Malans (Graubünden), früher wohnhaft Stampfenbachstrasse 28, Zürich 6, jetzt Badenerstrasse 296, Zürich 4, Inhaber des Detektiv-Bureaus Carl Clavadetscher, Freyastrasse 3, Zürich 4.
Datum der Eröffnungsverfügung: 14. Oktober 1953.
Datum der Einstellungsverfügung: 19. Oktober 1953.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. November 1953 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten des Verfahrens einen Barvorschuss von Fr. 600 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Elgg* (2143[1])

Ueber Hediger Friedrich, geb. 1922, von Reinach (Aargau), Fabrikation von Trikotkleidern und Damenwäsche, Florastrasse 136, Elgg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 2. Oktober 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. Oktober 1953 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Oktober 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Elgg* (2144¹)

Ueber die Firma Zündholzfabrik Elgg AG., mit Sitz in Elgg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur am 28. September 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 12. Oktober 1953 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Oktober 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2191)

Gemeinschuldner: Bircher Jean-Pierre, Vertreter, Zentralstrasse 55, Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1953.
Depositionsfrist: bis 3. November 1953.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 500 leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2199)

Ueber Imbach Josef, geb. 1904, Fluhmattstrasse 29, in Luzern, unbeschränkt haftender Gesellschafter der konkursiten Kommanditgesellschaft Josef Imbach & Cie., Herren-Konfektions- und Massgeschäft, Alpenstrasse 6, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt am 30. September 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 21. Oktober 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. November 1953 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten des summarischen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 700 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (2213)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Le Progrès, S. A., Genève,

vente et représentation de tous produits industriels, place Cornavin 14, Genève, par ordonnance rendue le 2 octobre 1953 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 22 octobre 1953 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 novembre 1953 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2200)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Glättli Alfred, Velomotoren-Zentrale, Anwandstrasse 10, Zürich 4.
Anfechtungsfrist: bis 2. November 1953.
Innert der nämlichen Frist sind:

a) Beschwerden betreffend die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, als Aufsichtsbehörde, einzureichen;
b) Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, bei Vermeidung des Ausschlusses, schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich (Stauffacherstrasse 26) zu stellen.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden, Sarnen* (2214)

Im Konkurse über Stutz Werner, Gärtnerei, Kerns, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (2195)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Einzelfirma Blum F., Poststrasse 16, Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Begehren im Sinne von Art. 260 SchKG um Abtretung von Rechtsansprüchen zur Bestreitung des von der Konkursverwaltung anerkannten Drittteigentums, sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist dem obengenannten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2215/16)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. Zwahlen-Bachthaler August, Inhaber der erloschenen Firma «A. Zwahlen», Reklamebureau, in Basel;
2. Franck-Büsche Marguerite, Inhaberin der erloschenen Firma «Margrit Franck», Industrielle und technische Vertretungen, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Sissach* (2192)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Strub P. & Co., Import und Vertrieb von Weinen, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Zunzgen.
Anfechtungsfrist: 3. November 1953.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen für das Konkursamt Kreuzlingen* (2201)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Firma

Chemische Fabrik Kreuzlingen A. G.,

in Kreuzlingen, liegt der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Bureau des Betreibungsamtes Kreuzlingen vom 26. Oktober bis 4. November 1953 zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung der nachträglich angemeldeten und zugelassenen Forderungen, sind beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (2217/18)

Faillis:

1° Egger Louis, serrurier, rue Ancienne 50, Carouge/Genève,
2° Cotti Vincent-Marie, café-restaurant, avenue du Mail 6, Genève.

Délai pour intenter action: dix jours.
Dans la faillite Cotti, sont également déposés: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être faits dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen* (2202)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute im Konkurse des

Kramer Paul,

Altstoffhändler, Kreuzlingen, geb. 20. März 1904, von Dettighofen-Pfyn, Schluss erkannt, und den Gemeinschuldner bis zum 31. Oktober 1955 im Aktivbürgerrecht eingestellt.

Romanshorn, 7. Oktober 1953. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Stäfa* (2203²)

Schuldnerin: Egli-Hösli Margrit, Althoossteig 15, Zürich 11/46, solidarisch mit Christian Hohl, St. Gallerstrasse 37, Winterthur.
Pfandeigentümer: Otto Pulver-Perren, Kehlhof, Stäfa.
Gantag: Montag, den 7. Dezember 1953, nachmittags 15 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Schiffli», Kehlhof, Stäfa.
Eingabefrist: bis 13. November 1953.
Auflegung der Steigerungsbedingungen: vom 16. bis 25. November 1953.

Grundpfand: Grundbuchblatt 2582, Kat.-Nr. 5671, Plan 19:

Ein Wohnhaus mit Schopf, Nr. 192, für Fr. 23 200 assekuriert, Schätzungsjahr 1951; 2 Aren 15 m² mit Gebäudefläche und Hofraum im Kehlhof, Stäfa.
Grenzen und Anmerkungen laut Grundbuch.
Betreibungsamtliche Schatzung der Liegenschaft: Fr. 20 000.
Die Verwertung wird auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 2. Rang durchgeführt.
Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Barzahlung von Fr. 5000 auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Es findet nur eine Steigerung statt.

Stäfa, den 21. Oktober 1953. Betreibungsamt Stäfa.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Glarus *Konkurskreis Glarus* (2204)

Schuldnerin: Werkzeugmaschinenfabrik Walter Knutty A.-G., Haslen (Glarus).
Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde: 8. Oktober 1953.
Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Jacques Blesi, Treuhandbureau, untere Gerichtshausstrasse 14, Glarus.
Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis zum 14. November 1953. Die Gläubiger der Nachlaßschuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 8. Oktober 1953, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Januar 1954, 14.30 Uhr, im Hotel «Adler», in Schwanden.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Frauenfeld* (2205)
Schuldner: Fehr Ferdinand, Herrenkleidergeschäft, Zürcherstrasse 183, Frauenfeld.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Frauenfeld: 12. Oktober 1953.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. vom 12. Oktober 1953 bis 12. Februar 1954.
Sachwalter: Kurt Isliker, Geschäftsführer der Treuhand AG. Frauenfeld, Rheinstrasse 11, Frauenfeld.
Eingabefrist: bis spätestens 14. November 1953. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 12. Oktober 1953, beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Januar 1954, um 14.30 Uhr, im Restaurant «National» (Bahnhofplatz) in Winterthur.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Enge-Zürich* (2219)

Verlängerung der Nachlaßstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 16. Oktober 1953 die der Firma
PRIMATERIA Société Anonyme pour le Commerce Extérieur, Claridenstrasse 22, Zürich 2, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Adolf Spörri, Badenerstrasse 41, Zürich 4, bis zum 18. Dezember 1953 gewährte Nachlaßstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 18. Februar 1954 verlängert.
Die auf den 9. November angesetzte Gläubigerversammlung findet daher nicht statt und zur Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger auf Donnerstag, den 17. Dezember 1953, 14.30 Uhr, ins Zunfthaus «Zur Waag», Münsterhof 8, Zürich 1, neu eingeladen, mit dem Hinweis darauf, dass anlässlich dieser Gläubigerversammlung die Wahl der gesetzlich vorgesehenen Organe vorgenommen wird.
Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Zürich, den 22. Oktober 1953.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. H. Glarner, Rechtsanwalt,
Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

Kt. Zürich *Konkurskreis Bassersdorf* (2206)
Das Bezirksgericht Bülach hat die der A. G. Schaer & Gröbli, Maschinenbau, Glattbrugg (Zürich), eingeräumte Nachlaßstundung mit Beschluss vom 15. Oktober 1953 um zwei Monate bis 15. Dezember 1953 verlängert.
Die Gläubiger der Nachlasspetentin werden auf Mittwoch, den 4. November 1953, 14.30 Uhr, zur zweiten Gläubigerversammlung in die «Schützenstube» des Restaurant «Du Pont», Beatenplatz, Zürich, eingeladen.

Traktanden:

Beratung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich). Wahl der Liquidatoren und des Gläubigerausschusses.

Dielsdorf, den 21. Oktober 1953.

Der Sachwalter:
Dr. Ernst Brutschin, Rechtsanwalt, Dielsdorf.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (2210)
Die dem Jendly Henri, Wolle- und Lingeriegeschäft «Mimosa» und Buchhaltungsbureau, Schmiedengasse 8, in Biel, am 8. Juli 1953 bewilligte Nachlaßstundung von 4 Monaten ist durch Verfügung des Herrn Gerichtspräsidenten I von Biel, als erstinstanzlicher Nachlassrichter, um zwei Monate verlängert worden, d. h. bis zum 8. Januar 1954.
Die auf Donnerstag, den 29. Oktober 1953, um 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Montag, den 28. Dezember 1953, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Rüschli», Zentralstrasse 2, in Biel.
Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Biel, den 22. Oktober 1953.

Der Sachwalter:
Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte,
Neuengasse 41, Biel.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (2220)
Par jugement du 22 octobre 1953, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 22 juillet 1953 aux Editions du Milieu du Monde, S. A., Cours des Bastions 4, Genève.
L'assemblée des créanciers est reportée au vendredi 8 janvier 1954, à 11 heures, en la salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, Genève.
Office des faillites.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (2207)
Schuldner: Walther Robert, Bijouterie-Coutellerie, Bahnhofstrasse 9, Biel.
Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 11. November 1953, 15 Uhr, vor Richteramt I, Biel, im Amthaus an der Spitalstrasse 14, Biel.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Biel, den 21. Oktober 1953.

Der Gerichtspräsident I
als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Matter.

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (2208)
Schuldner: Bütikofer Franz, Wirt, Café «Zur Tramstation», Jurastrasse 2, Biel.
Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 11. November 1953, 16 Uhr, vor Richteramt I, Biel, im Amthaus an der Spitalstrasse Nr. 14, Biel.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Biel, den 21. Oktober 1953.

Der Gerichtspräsident I
als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Matter.

Ct. de Berne *Tribunal de Porrentruy* (2221)
Débitrice: Coopération bruntrutaine S. A., à Porrentruy.
Jour, heure et lieu de l'audience: 7 novembre 1953, à 9.30 heures, dans la salle des audiences du Tribunal de district, Hôtel des Halles (1er étage), à Porrentruy.

Porrentruy, 22 octobre 1953.

Le président du Tribunal I du district de Porrentruy:
Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Koch, Kohlen, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 242 vom 17. Oktober 1953, Seite 2488). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1943, Seite 1938.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

16 octobre 1953.
Fonds de prévoyance de l'Emaillerie Corgémont S. A., à Corgémont (FOSC. du 9 mai 1951, N° 132, page 1399). En séance du 4 septembre 1953, la maison fondatrice a nommé nouveaux membres du comité de fondation, Paul Oppikofer, de Bussnang, à Nidau, et Léon Evalet, de Sonvilier, à Corgémont. Ils engageront la fondation par leur signature collective à deux avec l'un des membres du conseil de fondation déjà inscrits ou entre eux.

Bureau Laupen

19. Oktober 1953.
Versicherungs- und Fürsorgestiftung des Personals der Polygraphischen Gesellschaft, Laupen, in Laupen, Stiftung (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2980). Hans Wittwer ist als Vizepräsident des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident des Stiftungsrates wurde gewählt: Werner Haldimann, von Unterlangenegg, in Laupen; er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem von der Polygraphischen Gesellschaft bezeichneten Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. Oktober 1953.
VOGT-Stiftung, in Oberdiessbach, Stiftung (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1943, Seite 2343). Felix Vogt-Neuenschwander ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Walter Vogt, von und in Oberdiessbach (bisher Mitglied), zum neuen Präsidenten, und Hans Vogt, von und in Oberdiessbach, zum Mitglied des Stiftungsrates. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift.

Luzern — Lucerne — Lucerna

17. Oktober 1953.
Vinz. Meyer-Steger Kindergarten-Stiftung, in Buttisholz. Durch Letztwillensverfügung vom 25. Juli 1952 hat Wwe. Louise Meyer geb. Steger sel., von und in Buttisholz, eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt Errichtung und Betrieb eines Kindergartens für Kinder, deren Inhaber der elterlichen Gewalt auf dem Gebiete der Kirchgemeinde und Einwohnergemeinde Buttisholz ihren gesetzlichen Wohnsitz haben; Verwaltung des Stiftungskapitals; Verwaltung und Erhaltung der Naturaliensammlung im Hause «Heimburg» und Erhaltung und Verwaltung des Hauses «Heimburg». Stiftungsrat ist die Kirchenverwaltung von Buttisholz, wobei bestimmt ist, dass deren Präsident zugleich Präsident des Stiftungsrates und der Kirchmeier Vermögensverwalter der Stiftung ist. Unterschrift führen die Inhaber dieser zwei Chargen kollektiv unter sich. Präsident ist Pfr. Alfred Scherer, von Willisau-Land, und Vermögensverwalter Fritz Steiner, von Ettiswil, beide in Buttisholz. Domizil der Stiftung: beim Vermögensverwalter.

17. Oktober 1953.
Vinz. Meyer-Steger Stipendien-Stiftung, in Buttisholz. Durch Letztwillensverfügung vom 25. Juli 1952 hat Wwe. Louise Meyer geb. Steger sel., von und in Buttisholz, eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen zur Berufsausbildung an Studenten, die den Lehrerberuf ergreifen werden und das Lehrerseminar besuchen; an Studenten, die das Theologiestudium ergriffen haben; an angehende Krankenschwestern, die eine entsprechende Berufsschule besuchen, und an Lehrlinge, die einen Handwerksberuf ergreifen wollen. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die dem Gemeinderat von Buttisholz angehören müssen. Präsident ist Josef Egli, von und in Buttisholz, das weitere unterschriftsberechtigte Stiftungsratsmitglied ist Josef Portmann, von und in Buttisholz. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Gemeindekanzlei Buttisholz.

20. Oktober 1953.
Stiftung Personalfürsorge der Buchhaltungsstelle, Aktiengesellschaft, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 225 vom 7. Oktober 1950, Seite 2568). Laut öffentlicher Urkunde vom 23. September 1953 hat die Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde den Sitz nach Ebikon verlegt. Neues Domizil: Pionierhaus.

Zug — Zoug — Zugo

20. Oktober 1953.
Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Verzinkerei Zug A.-G., in Zug (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1951, Seite 480). Dr. Oskar Weber ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde Dr. Hans Rubli gewählt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville —Basilea-Città

19. Oktober 1953.
Fürsorgestiftung der Firma Renaud A.G., in Basel (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3763). Aus dem Stiftungsrat ist Edouard Frédéric Renaud-Genet infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Rümelinsplatz 7—9.

21. Oktober 1953.
Dr. Barell-Jubiläums-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3444). Aus dem Stiftungsorgan ist Dr. Emil C. Barell infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in das Komitee gewählt: Dr. Louis Delachaux, von La Chaux-de-Fonds, in Basel, als Präsident, und Dr. Georg Ernst Veiel, von Riehen, in Bettingen. Sie zeichnen zu zweien. Zu Zeichnungsberechtigten wurden ernannt: Ruth Gutekunst, von Riehen, in Basel, und Paul Dreyer, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Diese zeichnen zu zweien mit je einem Mitglied des Komitees.

21. Oktober 1953.
Ida Barell Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1950, Seite 1109). Aus dem Stiftungsrat sind Dr. Emil C. Barell, dieser infolge Todes, Alfred Fuchs und Dora Bieder ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Louis Delachaux, von La Chaux-de-Fonds, als Präsident; Dr. Hans Müller, von Basel, und Ruth Gutekunst, von Riehen, alle in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. Oktober 1953.
Wohlfahrtsstiftung der Textilwerk A.-G., Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1952, Seite 2119). Walter Lüdi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Heinrich Alioth, von Basel, in Arlesheim, Henry Burrus, von und in Boncourt (Bern), und Alexander Clavel, von Basel, in Riehen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Faido

19 ottobre 1953.
Fondazione pro commemorazione della battaglia di Giornico 1478, in Giornico (FUSC. del 5 settembre 1940, N° 208, pagina 1807). A presidente del consiglio direttivo è stato designato Alberto Stefani, da Prato-Leventina, in Giornico, in sostituzione di Cesare Franscini, decesso, la cui firma viene radiata. La fondazione continua ad essere impegnata dalla firma collettiva del presidente o del vicepresidente con quella del segretario.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Nyon

19 octobre 1953.
Fondation Stellram-vieillesse, à Nyon (FOSC. du 20 septembre 1952, N° 221, page 2336). Le président du conseil de fondation Emil Wilhelm Schaefer est actuellement domicilié à Küsnacht (Zurich).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

15 octobre 1953.
Fondation pour l'assurance du personnel de la maison Petitpierre et Grisel, à Neuchâtel (FOSC. du 8 janvier 1942, N° 4, page 53). Lucien Petitpierre dont la signature est radiée ne fait plus partie du comité de direction. Il a été remplacé par Robert-Charles Grisel, de Travers, à Neuchâtel, qui engagera la fondation par sa signature apposée collectivement à deux, avec un autre membre du comité de direction et en qualité de secrétaire.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 148167. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1953, 18 Uhr.
Millers Falls Company, Wells Street 57, **Greenfield** (Massachusetts, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Metallsägeblätter.

BLU-FLEX

Nr. 148168. Hinterlegungsdatum: 31. August 1953, 11 Uhr.
Josef Wegrampf-Jörigustin, Ilanz (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bandagen.

TÍBETA

Nr. 148169. Hinterlegungsdatum: 1. September 1953, 8 Uhr.
Henry Anders Luttrup, Spangatan 83—85, **Malmö** (Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Druckfarben und andere Farben, Firnisse und Lacke.

GLOSSET

Nr. 148170. Hinterlegungsdatum: 5. September 1953, 18 Uhr.
Angelo Egeri, Aemtlerstrasse 32, **Zürich 3** (Schweiz). Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **131944.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1953 an.

Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Artikel 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1950 zulässig ist und andere alkoholische Getränke aller Art sowie alkoholfreie Getränke jeder Art. Extrakte, Essenzen, ätherische Oele und Destillate mit oder ohne Alkohol.

PAVO

N° 148171. Date de dépôt: 11 septembre 1953, 18 h.
Derby S.A., rue du Crêt 5—7, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **81119.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 août 1953.

Ebauches de montres et fournitures de montres, instruments de mesure, leurs pièces détachées.

DERBY

Nr. 148172. Hinterlegungsdatum: 14. September 1953, 20 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Nahrungs- und Genussmittel-Industrie.

PHYTOVIN

N° 148173. Date de dépôt: 15 septembre 1953, 18 h.
The Nestle-LeMur Company, Broadway 902, **New-York 10** (U.S.A.). Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, fards, dentifrices, produits capillaires, savons de toilette, peignes, éponges et autres ustensiles de toilette.

Nestle

N° 148174. Date de dépôt: 15 septembre 1953, 18 h.
The Nestle-LeMur Company, Broadway 902, **Now-York 10** (U.S.A.). Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, fards, dentifrices, produits capillaires, savons de toilette, peignes, éponges et autres ustensiles de toilette.

COLORTINT

Nr. 148175. Hinterlegungsdatum: 15. September 1953, 16 Uhr.
Bohny & Co. AG., Clarastrasse 6, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Chinarinde enthaltende pharmazeutische Spezialität.

KINATON
pharm. Spezialität

N° 148176. Date de dépôt: 14 septembre 1953, 18 h.
Columbia Records Inc., Seventh Avenue 799, **New-York 19** (U.S.A.).
Marque de fabrique.

Enregistrements phonographiques à sillons, phonographes électriques, tourne-disques, appareils reproducteurs de son, pickups et parties des dits.

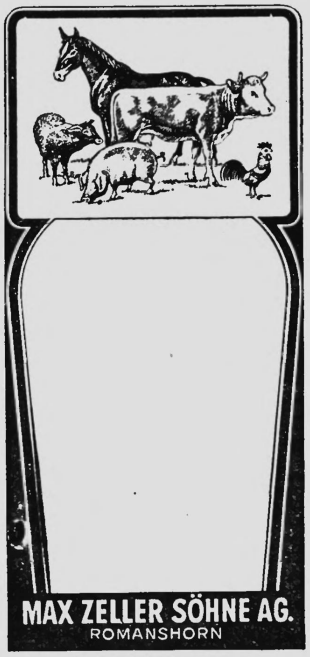
EPIC

Nr. 148177. Hinterlegungsdatum: 18. September 1953, 12 Uhr.
Sport AG., Apparatefabrik (Sport S.A., Fabrique d'appareils), Unterer Quai 31 a, **Biel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibmaschinen, Bureaumaschinen und Rechnungsmaschinen.

Nr. 148178. Hinterlegungsdatum: 21. September 1953, 6 Uhr.
Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft, Romanshorn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tierheilmittel.



Nr. 148179. Hinterlegungsdatum: 19. September 1953, 12 Uhr.
Willy Egli & Co., Gotthardstrasse 6, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **137683** von Spit Company, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1953 an.

Spezialwerkzeuge und Apparate aller Art, insbesondere Apparate zum Eintreiben von Steckbolzen; Steckbolzen sowie Munition für solche Apparate.

N° 148180. Date de dépôt: 21 septembre 1953, 18 h.
«Haruwy» H. R. Wyss, Vernand sur Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Jouets.

N° 148181. Date de dépôt: 25 septembre 1953, 15 h.
Compagnie des Montres SEMOS S.A., rue de Nidau 15, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, réveils et pendulettes en tous genres, boîtes, mouvements et cadrans.

SEMOS

Nr. 148182. Hinterlegungsdatum: 26. September 1953, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zitronenessig.

COOPCITRONA

Nr. 148183. Hinterlegungsdatum: 28. September 1953, 18 Uhr.
Amida S.A. (Amida Limited), Grenchen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile jeglicher Art, Etuis und Armbänder.

CASTELL

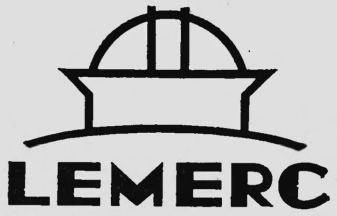
Nr. 148184. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1953, 18 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr (Solothurn, Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren.

CLARIN

N° 148185. Date de dépôt: 1er octobre 1953, 9 h.
Henri Mercier, rue du Locle 14, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres.



N° 148186. Date de dépôt: 2 octobre 1953, 18 h.
Caterpillar Tractor Co., Davis Street 800, **San Leandro** (Californie, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **146008**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1953.

Bennes basculantes, tracteurs à roues et bennes basculantes combinés, ainsi que pièces de construction pour ces produits. Dynamos électriques et groupes générateurs électriques Diesel, ainsi que pièces fournies avec ces produits. Moteurs Diesel et autres moteurs à combustion interne établis pour être employés comme source de force motrice pour les véhicules à auto-propulsion, et comme groupes de force motrice portatifs ou fixes pour l'industrie, la marine et l'agriculture; installations pour gratter, porter et déverser établies pour gratter et ramasser la terre, les pierres ou matériaux de ce genre et les transporter et les déverser; régaleuses à force motrice et à commande manuelle, scarificateurs, grattoirs et défoncuses établis pour être employés dans la construction et l'entretien des routes, pour déplacer et enlever la terre, les rochers, la neige et matériaux de ce genre, pour empêcher l'érosion du sol et pour autres usages industriels et agricoles; tracteurs pour emplois industriels et agricoles; pièces ainsi qu'outils d'entretien fournis avec ces produits.

CAT

N° 148187. Date de dépôt: 2 octobre 1953, 17 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **81202**. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1953.

Produits chimiques pour usages industriels, techniques, scientifiques, photographiques et agricoles, vernis. Papiers et cartons. Produits des arts graphiques.

LUCIDA

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Frau **Dory Brügger-Ryser**, Damenkonfektion, Bahnhofplatz in **Spiez** wurde die Bewilligung zur Durchführung eines **Teilausverkaufes** (Aufgabe der Herrenartikelabteilung) ab 3. Oktober bis 3. Dezember 1953 erteilt und ihr zur Vermeidung der Wiederaufnahme der genannten Warengattung eine **Sperrfrist von 3 Jahren** auferlegt. (AA. 230)

Spiez, den 22. Oktober 1953.

Polizei-Inspektorat Spiez.

Stanserhornbahn-Gesellschaft in Stans

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Aktionäre der **Stanserhornbahn-Gesellschaft** haben in der Generalversammlung vom 4. Juli 1953 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 700.000.— auf Fr. 550 000.— herabzusetzen durch Rückkauf und Annulierung von 1000 Prioritätsaktien zu nom. Fr. 100.— und von 500 Stammaktien Serie B zu nom. Fr. 100.—. Es wird hievon den Gläubigern der Gesellschaft, gestützt auf Artikel 733 OR, Kenntnis gegeben mit dem Hinweis, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im SHAB. an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat bei der Urkundsperson, Herrn Werner Wagner, Landschreiber, in Stans, zu Handen der Gesellschaft zu erfolgen. (AA. 229[1])

Stans, den 20. Oktober 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Pleda AG., Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1953 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden daher aufgefordert, ihre Ansprüche bis längstens Ende Dezember 1953 beim Liquidator anzumelden. (AA 223[2])

Glarus, den 30. September 1953. **Pleda AG.:** Der Liquidator.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verzollungsvorschriften — Ergänzungsblätter

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat zu den nachstehend aufgeführten Verzollungsvorschriften neue Ergänzungsblätter herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchszolltarif; Deckblatt Nr. 28, September 1953, Preis 30 Rp., plus 5 Rp. Porto;

Tarifierungen für den Gebrauchstarif (B-Entscheide); Bulletin Nr. 288, Oktober 1953, Preis 30 Rp., plus 5 Rp. Porto.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern, Postcheckkonto III/704, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden. 248. 24. 10. 53.

Prescriptions de dédouanement — Compléments

La Direction générale des douanes a publié de nouveaux compléments relatifs aux prescriptions de dédouanement mentionnées ci-après:

Tarif d'usage des douanes suisses: Fiche à coller N° 28, septembre 1953, prix 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port;

Taxations pour le tarif d'usage (décisions B): Bulletin N° 288, octobre 1953, prix 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port.

Ces imprimés peuvent être obtenus à la Direction générale des douanes à Berne, compte de chèques postaux III/704, aux directions d'arrondissement des douanes à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall. 248. 24. 10. 53.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Notariat Matzingen, VIIIb 3693. **Aarau:** Dekanat Aarau, VI 10550. — Hoffmann-Sciner M., Dr., VI 10547. **Adliswil:** Hack Rolf, kaufm. Angestellter, VIII 41438. **Almens:** Lötscher Friedrich, Schreinerei, X 2120. **Altstätten** (St. G.): Lurtz Willi, IX 14356. **Arth:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse, Sektion, VII 9942. **Astano:** Centro raccolta latte, XIa 6120. **Auvernier:** Walthausen Gustave, IV 5616. **Avenches:** Laboratoire Chappatte, IIa 4723. **Baden:** SEXIMO S.A., VI 1374. **Basel:** Ballmer Trudy, Frl., Bürolistin, V 17379. — Barbisch Ludwina, Frau, V 16799. — Becker Peter, Architekt, V 18054. — Bocola Sandro, V 25116. — Etterich-Glenck Max, Dr. med., Frauenarzt, V 25120. — Freyvogel A., Dr., Verwaltung, Grellingerstrasse 36, V 7695. — Fricker Gottlieb, dipl. Maschinentechniker, V 16088. — Gautschi H., Antiqua-Versandbuchhandlung, V 17926. — Graber Adolf, Milchführer, V 25127. — Haas Rolf, Reisevertreter, V 25128. — Hirsbrunner Otto Heinz, Drogist, V 25130.— Känzig-Bühler Alfred, V 18182. — Meyré-Plattner Emil, V 25126.— Ostkirchliche Studiengruppe, V 20500. — Reinhard Adolf, Färberei-Vorarbeiter, V 25131. — Reklame-Betrieb E. Marquart & Co., V 25108. — Ruof H., Frl., St. Albanring 193, V 25133. — Sannitz Jules, Pelzsalon «Hermelin», V 6878. — Schuhhaus Bally-Arola, Filiale der Arola-Schuh-AG., V 7839. — Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Liegenschaftsverwaltung, V 7670.— ULTRA Umschlags-, Lagerungs- und Transport AG., V 6674. — Wittmann Max, Handel mit elektrotechnischen Artikeln, V 6302. **Bellinzona:** Orologeria oreficeria Fr. Cbicberio, Ed Favre, suec., XI 5600. **Bern:** Bäcker-Ausgleichskasse (AHV), III 11743. — Nussbaum Eduard, Tea-Room «Elite», III 16673. — Schweizerischer Zwerghund-Club (SZC), Ortsgruppe Bern, III 18649. — Stuber Gaston, Tapezierer-Dekorateur, III 14168. — Verkaufsstelle der Genossenschaft bernisch/solothurnischer Ziegeleibesitzer, III 5579. **Biberist:** Mineralwasser, Obst- und Fruchtsäfte, Depot, A. Keller-Schläfli, Va 3002. **Biel-Bienne:** Glück Charles, fils, IVa 8461. — Pellaton Jean-Paul, professeur, IVa 1841. — Reymond William, horlogerie, IVa 4055. — Verkaufsstelle der Genossenschaft bernisch/solothurnischer Ziegeleibesitzer, IVa 8445. — Wälchli Gertrud, Frau, IVa 5335. **Binningen:** Meier Karl, Motos, Verkauf und Reparaturwerkstätte, V 23705. **Birmensdorf** (Zürich): Pfister Elsa, Frl., VIII 46792. — Schwald-Moser Gustav, Reklamechef, VIII 33254. **Bischofszell:** Miller H., Dr. med., IX 14354. **Böle:** Barbier Reynold, entrepreneur, IV 5619. **Bremgarten** (Aargau): Fischer Otto, Notar, VI 10552. **Bülach:** Haus- und Grundeigentümer-Verband Bülach und Umgebung, VIII 4574. **Capolago:** Vassalli-Roecbi, XIa 4512. **La Chaux-de-Fonds:** von Aesch Robert, maschines à régler «Lüthy», IVb 3646. — Curta Aimé, gypserie et peinture, IVb 3253. — Hummel-André Prétôt, successeur dépositaire «Ondex» et «Sharpex», IVb 3922. — Vélo-Club «Cyclophile», IVb 3920. **Chiasso:** Bassi & Seossa, XIa 6045. — DEUXELLES S.A., XIa 6119. **Chur:** Arioli Gebr. Matteo und Guido, X 6646. — Honegger Wolfgang, Damenmantelfabrik Curex, X 6632. — Offiziersverein Chur «Soldatendenkmal», X 6631. — Wohnungsbauten «Segneshof», Stettler & Co., X 6642. **Crissier:** Jaquet Georges-Emile, peintre, II 6295. **Davos-Platz:** Meyerholt Marianne, Frau, VIII 39414. **Delémont:** Hôtel «La Bonne Auberge, W. Lanz-Zimmerli, IVa 3706 **Düdingen:** Grandjean-Hayoz G., Frau, Hegli IIa 4719. — Schaller Franz, Massgeschäft, IIa 4720. **Egnach:** Gähler Ulrich, Rillwerkzeuge, IX 14343. **Ermatingen:** Ilg Fritz, Holzbaugeschäft, VIIIc 4351. **Fällanden:** Bucher Heinrich, Leichtmetallbau, VIII 42388. **Farvagny-le-Grand:** Perritaz Charles, médecin-vétérinaire, IIa 4716. **Felben-Wellhausen:** Gross Gottfried, Liegenschaften, VIIIc 86. **Flez:** Krattiger Jean, technicien-architecte diplômé, II 14059. **Fischenthal:** Arbeitsamt Fischenthal in Steg, VIIIb 4820. **Fluriingen:** Sulzer Arthur, Kaufmann, VIIIa 382. **Frauenfeld:** Müller H., Bildhauer-Atelier, VIIc 495. **Fribourg:** Assurance «pertes de salaire» du corps enseignant, IIa 4717. — Benz Charles, IIa 4715. — Bureau Confidex, Jean Beyeler, IIa 4724. — Couture romande, paroisse réformée, IIa 4721. — Vibro-Meter S. à r. l., fabrique d'appareils électroniques, IIa 4722 **Gebenstorf:** Tröndle Paul, Schleif- und Polierwerkstätte, VI 10543. **Genève:** Action solidarité Mouvement Populaire des Familles, I 2443. — Arnold Edouard, I 13202. — Attenhofer Edouard, encaisseur FOMH, I 13191. — Bonrquin & Stencek, ing. civils EPF, Grange-Canal, I 13155. — Comité d'action contre le nouveau régime fiscal, I 13197. — Demierre Jobn, I 13192. — Droin Denys, atelier de décoration, I 13199. — Foëx Jacques, avocat, I 13204. — Fondation AESA, I 2571. — Gertis Paul, I 13205. — Künzler A., mécanicien, I 12877. — Périllat E., Mlle, Luminheures, I 13181. — Riondel Jean, architecte, I 3225. — Rodé Georges, ébéniste, I 13203. — Trusa Société Anonyme, spécialités dentaires, I 11506. — van Eeckhoutte R., Dr-méd., I 11419. — Willi H.-R., I 940. **Les Genevey sur Coffrane:** Fabrique d'horlogerie Vve Henri Duvoisin & Cie, IV 2309. **Gimel:** Société de chant «Harmonie», II 16785. **Giubiasco:** Jorio Maria, signora, maglieria, XI 1879. **Gland:** Schaerer Ernest, représentant, I 13206. **Glattfelden:** Bliggensdorfer Max, Couture MAX, VIII 36562. **Le Grand-Lancy:** Ramseier René, mécanicien, I 9713. **Grenchen:** Jahrgang 1913, Va 4174. **Güttingen:** Künzle W., Reformgemüsebau, VIIIc 283. **Hölstein:** Berger Walter, Handelsagentur, V 17936. **Horgen:** Meier-Burger August, VIII 37668. **Höri** (Zürich): Schmid Paul, Bäckerei, VIII 31049. **Ihach:** Samariterverein, VII 3539. **Igis:** Schumacher Jakob, Sattler und Tapezierer, Möbelhandlung, X 6630. **Interlaken:** Werren Arthur, Bauunternehmung, III 14176. **Jona:** Sonderegger Armin, Volksmagazin, VIII 27440. **Kilbwangen:** SYMALIT AG., Kunststoffwerke, VI 10548. **Kloten:** Bänziger Edwin, Radiotechniker, VIII 36354. **Kreuzlingen:** Bärtschi & Dolder, Handel en gros, VIIIe 3979. — Genossenschaft Radio-Ring, VIIIc 3403. — Lang Jules, mech. Werkstätte, Maschinen- und Apparatebau, Kreuzlingen-Ost, VIIIc 298. — Thordsen & Co., Konstanz, Filiale Kreuzlingen, VIIIc 3352. **Kriens:** Krei O., Fabrikation von Regen-, Sport- und Schutzkleidern, VII 6916. — Schwizer Otto, technische Neuheiten, VII 11591. **Küsnacht** (Zürich): Zuber Albert, Parkettgeschäft, VIII 46790. **Lachen** (Schwyz): Mächler Robert, Versicherungen, VIII 37834. **Lausanne:** Amis de la «Voix du Travail», II 12108. Aurora Mario, représentant, II 9149. — Bernasconi Clément, plâtrier-peintre, II 769. — Burnier Michel (compte gérance), II 17003. — Caisse de compensation des allocations pour enfants de vignerons-tâcherons de Lavaux et du Chablais, II 16248. — Cavin Jean, II 9391. —Centre protestant d'études, II 5386. — Claude Pierre, pianos, II 3315. — Commune libre du Tunnel, II 14964. — Dubois Gaston, «Vedino», II 6713. — Ecole d'infirmières «La Source», II 16530. — «Fibecomin», A. Keim, II 4539. — Fumeaux Marie, Mme, II 15225. — Germain Pierre, décorateur, II 16822. — Hôtel Terminus, Fred. H. Binggeli, II 938. — Jeanneret Marcel, Regom-Pneus, II 2961. — Martinet Paul, II 15460.— Michel Georges, monteur, II 4959. — Parisod Roger, chef de la police administrative, II 6466. — Passini Roger, entrepreneur, II 10178. — Richini Béatrice, Mme Vve, II 4960. — S. I. La Belle Chablière G. S.A., II 4169. — S. I. La Romaine S.A., II 3348. — Sunny S.A., service de gérances, II 7820. — Torti-Girardet Charles, II 8583. **Leuk-Stadt:** Verlag der Lebensfragen, G. Tischhauser, IIc 4931. **Liebefeld:** Hubschmid Johannes, Dr. phil., III 14307. **Lucens:** Monnard Romain, boucherie-charcuterie, II 17879. **Lugano:** Amministrazione eredi fu Moroni-Stampa, XIa 2891. — Fabbrica accumulatori Oerlikon, ufficio officina, XIa 587. — Firesa S.A., fiduciaria revisione, XIa 4884. — Grandini Sergio, agente generale della Basilese vita, XIa 204. — Noveltor Daminelli G., XIa 5701. — Orologeria S. Carlo, A. Biasca, XIa 6122. — Pellegrini Arnoldo, Dr. jur., XIa 6086. — Pharmaton S.A., XIa 3421. — Rezzonico Adele, ved., XIa 6121. — Sciovie Cimadera, società cooperativa, XIa 5151. — Ufficio di pubblicità E. Haeberli, XIa 4217. **Lutry:** Charmay François, notaire, II 17800. **Luzern:** Boccia-Club Gütsch, VII 15267. — Clausen Alexander, Kaufmann, VII 8687. — Frey Max, Lehrer, VII 15065. — «Genfer» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Kreisagentur: V. Zeier, VII 8750. — Holtz-Sandberg S., Privatkonto, VII 4541. — Huber-Pfister Frieda, Frau, VII 13125. — Reilstab Hans, Depot RANDON-Werke AG., VII 14276. — Scheiwiler O., Photo-Kunst, VII 10880. — Studer August, Maler, VII 12041. **Mauvoisin** (Valais): Preisig Friedrich, Ing., VIII 46781. **Mendrisio:** Cattaneo Carlo e Piero, XIa 6116. — Tettamenti Abbondio, impresa costruzioni, XIa 2908. **Meyrin:** Bottarlini Armanda, fonctionnaire aux douanes, I 8472. **Mont sur Rolle:** Blanchard Fernand, viticulteur, II 15437. **Mühlethurnen:** Vollenwyder H., Bau- und Möbelschreinerei, Lohnstorf, III 14954. **Münsingen:** Mathys-Richard Fr., III 13847. **Muttenz:** Moos Osw. A., St.-Jakob-Garage, V 25132. — ULTRA Umschlags-, Lagerungs- und Transport AG., V 6674. **Neuchâtel:** Chaussures Bata, IV 4940. — Comptoir technique Outils-Machines, Mme C. Allemann, IV 5618. — Hillebrand Max, bureau d'encaissement, IV 5613. — SFG Amis-Gymnastes, section hommes, IV 5614. — SODIA S.A., IV 5615. **Neuewelt:** Schmuz-Gerny Arthur, V 23064. **Neuhausen am Rheinfall:** Münger Hans, Hoch- und Tiefbau, VIIIa 3731. **Niederglatt** (Zürich): Annaheim Willi, «Belmet» Beleuchtungskörper und Metallwaren, VIII 46795. **Nyon:** Orchestre de Nyon, I 13196. **Oberaach:** Löw-Villars Hans, VIIIe 294. **Oberägeri:** Polizeiposten, VII 1352. **Oberarth:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse, Sektion, VII 3222. **Oberbüren:** Frauenkloster Glattburg, IX 14353. **Oberwil bei Zug:** Speck Hans, Autobetrieb, VII 7737. **Oensingen:** Baumgartner-Bobst Otto, Vertreter, Vb 3486. **Olten:** Wüthrich Frau, vorm. Textil-Keller, Vb 358. **Parpan:** Walther-Gees P., Fleischtrocknerei, X 6641. **Perroy:** Kursner frères, charpente-menuiserie, II 17890. **Pfäffikon** (Zürich): «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse des Schweizerischen kath. Volksvereins, Sektion Pfäffikon (Zürich), VIII 40865. **Plan-les-Ouates:** Perrin D. et G., Mr et Mme, I 13198. **Porrentruy:** Heure de St-Martin, IVa 7874. **Prattein:** Waldmeier-Sulzer Othmar E., V 23109. **Rapperswil** (St. G.): Freischützenverein Rapperswil, VIII 39816. **Renan** (Berne): Gerber Armin, représentant, IVb 3923. **Riehen:** Jodler-Club, V 10762. **Romanshorn:** Zuber A., Dr. med., IX 14314. **Rothrist:** Sager Hans, pens. Werkführer, Vb 3488. **Rüneneberg:** Grieder-Schwander Hans, Velos, V 17554. **St. Gallen:** Brugger Stefan, Zeughaus-Garage, IX 14349. — Debrunner Emma, Kolonialwaren, IX 14361. — Drag. Schwadron 20 1914—1918, IX 14367. — Hasler U. E., Dr. med., IX 14321. — Ochsner Cyrill, Oxner-Bahy-Vertrieb, IX 14363. — OLIVETTI-Filiale Ostschweiz C. W. Schnyder AG., Zürich, IX 14352. — Schnyder C. W., AG., Zürich, OLIVETTI-Filiale Ostschweiz, IX 14352. — TAVARO AG., Vertretung Elna-Nähmaschinen OLMA, IX 14357. **Schaffhausen:** Bürgin & Zarges AG., VIIIa 1971. — «Carna», Inh. Wanner & Hechler, Fabrikation und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten, VIIIa 3732. — Keller Eugen, Holzwaren, VIIIa 3730. — Scheffmacher Kurt, dipl. Malermeister, VIIIa 3733. — Wirth-Bollinger J., Weinbergstrasse 12, VIIIa 1855. **Schafisheim:** Wildi Erich, Handelsmann, VI 10546. **Schlieren:** Geiser Edouard, Kaufmann, VIII 38805. **Schwyz:** Geflügelzüchterverein Innerschwyz, VII 3777. — Heizungsbazar 1954 Pfarrkirche, VII 13000. **Le Sentier:** Société coopérative «La Ruche», II 17880. **Sierre:** Tonossi Louis, IIo 2190. **Sion:** Pitteloud Antoine, Dr-médecin-dentiste DDS, IIe 4932. — Schnegg John, architecte, IIe 4933. — Société suisse d'électricité et de traction Bâle, bureau de Sion, IIe 4928. **Solothurn:** Amstutz-Willi E., Mineralwasser, Va 2894. — Walter Hans, National-Kassen, Va 2947. **Sonvico:** Cerri Alessio, XIa 6123. **Sonvilier:** Centenaire de l'Union chrétienne de jeunes gens (UCJG), comité des dons, IVb 3921. **Suhr:** Fix-Reklame, Franz X. Dätwyler, VI 10553. **Thalwil:** Dietheim Eugen, Vertreter, VIII 32292. — Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Thalwil 1 (Obligatorische Versicherung), VIII 3449. **Thun:** Betriebsgenossenschaft Schlachthof Thun, Lerchenfeld, III 17956. **Trimbach:** Widmer Eugen, Velos-Motos, Vb 3487. **Turgi:** Kalt-Herzog M., VI 10544. **Uitikon am Albis:** Ludwig August, Baugeschäft, VIII 46786. **Untervaz:** Schädler Benedikt, Wagnerei, X 2215. **Visp:** Operette Paganini, IIe 4703. **Wetzikon** (Zürich): Näf Werner, Einkäufer, VIII 34502. **Wil** (St. G.): Wick Paul, «Blitz»-Feueranzünder, IX 14360. **Wildhaus:** Gantenbein René, Dr., prakt. Arzt, IX 14364. **Winterthur:** Batterie-Tagung Gasel der F. Bttr. 24/Hb. Bttr. III/8, VIIIb 3179. — Christkatholische Männervereinigung der Schweiz, VIIIb 2185. — Haltner Ernst, VIIIb 2144. — Hofstetter A., Dr. med. dent., Zahnarzt, VIIIb 4723. — Martl E., Pfarrer, VIIIb 2168. — Müller Gottlieb, Fabrikation chemisch-technischer Produkte, VIIIb 3095. — Tuchfabrik Truns AG., Filiale, VIIIb 314. **Wolfhausen** (Zürich): Diener Otto, Seifenfabrikation, VIII 21507. **Yverdon:** Goy René, enseignes en tous genres, gypserie-peinture, II 2507. **Zizers:** Hartmann-Michael Bapt., kant. Beamter, X 6638. **Zug:** Wagner-Meuli K., Elektrotechniker, — Verein für ein kantonalzugerisches Altersheim, VIII 11420. **Zuoz:** Wieser Luis V., Dr. jur., Rechtsanwalt, X 6639. **Zürich:** Baugesellschaft Baueg AG., Konto ASCOT, VIII 25299. — Bumbacher Oscar, Pharmazeutische Spezialitäten, VIII 46770. — Focking Roland, Kaufmann, VIII 32741. — Fuchs-Waldvogel Albin, VIII 42247. — Gaillard Jean-Louis, Uebersetzer, VIII 46777. — Kägi René, Dr., Rechtsanwalt, VIII 5506. — Kälin Franz, Dr. jur., Bücherexperte, VIII 38976. — Kleiner-Schmidlin Marcelle, VIII 10482. — Köchli Robert, Kaufmann, VIII 42936. — Kräuchi Gottfried, Vorunterrichtsleiter, VIII 31412. — Littmann-Gaupp Michael, VIII 31685. — Lunin Serge, Privat, VIII 31147. — Morger Eugen, Maschinenstrickerei, VIII 40076. — Neri & Co., Enrico, Import von Motorfahrzeugen, VIII 46788. — Schärer & Morf, ALMA Vertrieb technischer Neuheiten, Import-Export, VIII 30849. — Schaufelberger Hans, «Strähli-Käse, VIII 31954. — Scheiwiler Joseph, Verkaufsleiter, VIII 46796. — Schneider M., Mineralöle und technische Bedarfsartikel, VIII 33606. — Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft (SLRG), VIII 4390. — Service-Büro Kuhn, Stellenbüro, VIII 34068. — Staiber Karl, Reparatur-Service «Scheffield», VIII 40375. — Stocker Hans, Bau-Experten-Bureau, VIII 46787. — Wäscherei Gisela Pavan-Zängeler, VIII 35499. — Weber Alfred, Revisor, Künzlistrasse 25, VIII 40885. — Weber Kurt, Elektromechaniker, VIII 46794. — Winzeler-Müller Georg, VIII 40112. **Schaan** (Liechtenstein): Telectric Corp. Tr. reg., Vaduz, Betrieb in Schaan, IX 14355. **Leonberg** (Württemberg): Röhm Optik oHG., VIII 47002. **Stuttgart:** Käiberer Willy, Spedition, VIII 47003.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

SPEEDFIX

Klebeband

ist besser — und doch nicht teurer!

Verlangen Sie ausdrücklich SPEEDFIX für alle Zwecke in den guten Papeterien

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"

INSERATE im SHAB haben besten ERFOLG!

Internationale Frankfurter Messe
7. bis 11. März 1954
Meldeschluß für Aussteller: 15. November 1953
Der internationale Markt für Fertigwaren

Alle Auskünfte:
NATURAL AG., BASEL 2
Nauenstr. 67 - Tel. (061) 34 70 70

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

In Erbschaftssachen des am 12. Oktober 1953 verstorbenen

Josef Arnold

Kolonialwarenhandlung, von Vitznau und Schlierbach, wohnhaft gewesen in Vitznau, Unterstegl.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit **24. November 1953** auf der **Gemeindekanzlei Vitznau** (Luzern) anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 590 ZGB)

Vitznau, 17. Oktober 1953. **Die Teilungsbehörde Vitznau.**

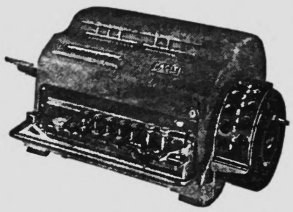
Wir suchen Beteiligung

an einer sehr gut rentierenden, ausbaufähigen Industrie. Gebäude mit einem Nutzvolumen von 15 000 m³ und 11 000 m² Umschwung können zur Verfügung gestellt werden.

Ort: Oberaargau.

Kapitalkräftige Interessenten sind gebeten, sich unter Chiffre M 3647 R an Publicitas Zürich zu melden.

!



FACIT-MULTIMAT, die ideale Kombination. Für FR. 300.— montieren wir an Ihre elektrische FACIT-Rechenmaschine den MULTIMAT; dadurch wird die

MULTIPLIKATION AUTOMATISCH!

Unverbindliche Demonstration!

ROBERT ITEN & CO., ZÜRICH

Immenweg 20 – Tel. (051) 46 86 61

8%-Anlage

bieten wir gegen gute Sicherheiten für Beträge ab Fr. 30 000.—.

Evtl. aktive Beteiligung möglich. Diskret behandelte Anfragen unter Chiffre OFA 5632 V an Orell Füssli-Annoncen, Zürich

Junges Mädchen, mit kaufm. Fähigkeitszeugnis sucht Stelle als

Korrespondentin

in Handelsbetrieb oder als Angestellte in Verwaltungsbüro. Beherrschung der Sprachen Deutsch, Französisch und Englisch in Wort und Schrift sowie deutsche und englische Stenographie. — Offerten sind erbeten unter Chiffre G 6223 Y an Publicitas Bern.

Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebenen Forderungsurkunden vermisst:

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

1. Sparheft Nr. 8933, der Niederlassung Brugg.
2. Livret d'épargne N° 38450, du siège de Lausanne.
3. Livret d'épargne N° 6381, du siège de Tramelan, agence de Tavannes.
4. Livret d'épargne N° 7090, du siège de Tramelan, agence de Tavannes.
5. Livret d'épargne N° 9781, du siège de Tramelan.
6. Livret d'épargne N° 10895, du siège de Tramelan, agence de Tavannes.
7. Livret d'épargne N° 14320, du siège de Tramelan.
8. Livret d'épargne N° 14812, du siège de Tramelan.
9. Sparheft Nr. 6973, der Niederlassung Zürich, Agentur Thalwil.
10. Sparheft Nr. 14729, der Niederlassung Zürich, Agentur Helvetiaplatz.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C.O.

Bern, den 22. Oktober 1953.

Schweizerische Volksbank.

Berne, le 22 octobre 1953.

Banque Populaire Suisse.

Démonstrations

Rotaprint

à Lausanne

Lundi et mardi, les 26 et 27 octobre 1953, de 9 à 19 heures, à l'entresol du Casino de Montbenon.

L'imprimeur typographe doit voir au travail la machine d'offset ROTAPRINT, parce que

ROTAPRINT imprime rationellement des éditions petites et grandes. Tous les longs travaux préliminaires tels que le serrage des formes, réglage, mise en train, etc. sont supprimés.

ROTAPRINT permet aussi d'effectuer rapidement des impressions en plusieurs couleurs. Le nettoyage de l'encreur se fait en un temps très court.

ROTAPRINT travaille avec un registre très exact.

ROTAPRINT a déjà fait ses preuves dans de nombreuses imprimeries de Suisse et de l'étranger et veut prouver aussi à Lausanne que:

ROTAPRINT est le complément idéal du parc à machine d'une imprimerie moderne.

Représentation générale pour la Suisse:

GUHL & SCHEIBLER AG.
BASEL, Elisabethenstr. 22 Tel. (061) 22 89 00

Für eine gute Kundenwerbung für das In- und Ausland empfehlen wir Ihnen die

Jüdische Rundschau MACCABI

Basel 9, Telephon (061) 38 06 07

Verlangen Sie Probezeitung oder unverbindlichen Vertreterbesuch

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Das INKASSO Ihrer Forderungen in der ganzen Schweiz erledigt Ihnen unsere Spezialorganisation durch eine fachkundige, seriöse Bedienung

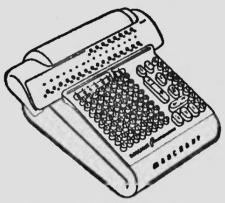
Der DISKONT Ihrer Forderungen, Warenkaufverträge und Wechsel durch unser Institut verschafft Ihnen erhöhtes Betriebskapital

Inkasso- u. Diskontbank
W. Haerry & Co. AG., Reinach (AG)

Société anonyme

domiciliée à Lausanne, actuellement sans activité, offre ses services à industriel, financier ou commerçant. — Ecrire sous chiffre PW 39744 L à Publicitas Lausanne.

MASCHINENRECHNEN IST SICHERER UND SCHNELLER



Am schnellsten mit

MARCHANT

Verlangen Sie eine MARCHANT zur Ansicht oder in MIETE mit ANRECHNUNG BEI KAUF.

RENÉ FAIGLE ZÜRICH
Schweizer MARCHANT-Vertretung

Auf dem Dreispitzareal in Basel (Nähe Freilager) modernes, ca. 1400 m² großes

LAGERHAUS

mit Anbau für Büros, Toiletten usw. sowie mit Garage für 3 Lastwagen und Geleiseanschluß und ferner mit zusätzlichem offenem Lagerplatz zu verkaufen.

H. GROEFLIN, Liegenschaften, BASEL, Totentanz 1, Tel. (061) 23 99 30.

Liegenschaft

im Tessin am Seeufer

33 000 m² Land mit schöner Villa, allem Komfort, 8 Zimmer, gr. Saal, 110 m² gepflegtem Garten, eigener wasserreicher Quelle, für Industrie oder Landwirtschaft geeignet. Nähe Bahnlinie und Grenze,

sofort zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre Z.W. 1870 an Mosse-Annoncen, Zürich 23

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Uebersee-Importe und -Exporte via

MARSEILLE

rasch und zuverlässig
bei Benützung unserer regelmäßigen Sammelverkehre

J. Véron, Grauer & Cie. AG.
GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

Eigene Filiale in **Marseille,** 1, rue du Chevalier-Roze

Kanton Bern

Auf 31. Januar 1954 wird die zwölfte Amortisationsserie des Staatsanleihens von 1937 (Januar-Ausgabe), 25 Millionen Franken zu 3½%, mit Fr. 1 291 000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 1291 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.	Nrn.
1— 50	3501— 3550	14501—14550	21051—21100
151— 200	4451— 4500	15801—15850	22551—22600
451— 500	5401— 5450	17401—17450	23551—23560
1351— 1400	6151— 6200	17451—17500	23601—23650
1420— 1450	8751— 8800	17501—17550	24001—24050
2301— 2350	9901— 9950	18751—18800	24251—24300
3401— 3450	10301—10350	19951—20000	

Die mit der Serie Nrn. 23551—23600 ebenfalls gezogenen Nrn. 23561—23600 werden erst auf den 31. Januar 1955 zur Rückzahlung gelangen.

Von den frühern Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nrn.	Rückzahlung
2130—1	1945
6048—50	1951
12498	1953
12976	1953
19413—32	1953

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, 8. Oktober 1953. Der Finanzdirektor: Siegenthaler.

Skilift La Berra S.A., La Roche

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra mercredi 28 octobre 1953, à 15 heures, à la salle communale de La Roche.

Tractanda:

1° Formation du bureau.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Lecture et approbation des comptes de l'exercice 1952/53.
4° Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant.
5° Divers.
6° Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée.

Les actionnaires devront présenter, à l'entrée, leurs titres ou une attestation bancaire justifiant de leur qualité d'actionnaire avec droit de vote.

Le bilan, les comptes de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, sont mis à la disposition des actionnaires dès le 22 octobre 1953 au siège social de la société, étude de Me H. Périsset, avenue de la Gare 7, Fribourg.

Le conseil d'administration.

Monte-Pente Corbetta S.A., Châtel-St-Denis

Messieurs les actionnaires sont convoqués en:

1° assemblée générale ordinaire

pour le samedi 7 novembre 1953, à 15 heures, au Café de la Place, à Châtel-St-Denis.

Ordre du jour: Tractanda statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

2° assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 7 novembre 1953, à 15.45 heures, au Café de la Place, à Châtel-St-Denis.

Ordre du jour: 1° Augmentation du capital social.
2° Modification des statuts.

Les propositions de modifications des statuts sont déposées au siège de la société où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Les cartes d'admission à ces deux assemblées seront délivrées jusqu'au 6 novembre 1953 sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

L'administration.

Entreprise du Gaz S.A., Porrentruy

Convocation des actionnaires à

l'assemblée générale

jeudi 5 novembre 1953, à 16 heures, à l'Hôtel du Cheval-Blanc, à Porrentruy.

Tractanda:

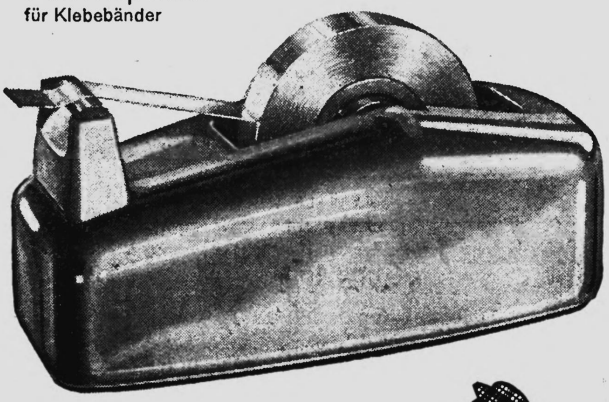
1° Protocole.
2° Rapport de gestion de l'exercice 1952/53.
3° Lecture et approbation des comptes.
4° Rapport des réviseurs.
5° Décharge aux organes de la société.
6° Décision sur le résultat de l'exercice.
7° Election des réviseurs des comptes.
8° Divers et imprévu.

Conformément aux dispositions statutaires, Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance du rapport annuel, du bilan, du compte d'exploitation et du rapport des réviseurs au bureau de l'usine à gaz, rue Traversière 8, dès ce jour. Ils devront se procurer les cartes de légitimation contre présentation de leurs actions ou justification de propriété d'icelles jusqu'au 5 novembre 1953, à midi, auprès de M. Ernest Juillerat, rédacteur, Imprimerie du Jura, à Porrentruy.

Porrentruy, le 24 octobre 1953. Le conseil d'administration.

SCOTCH

Pult-Dispenser
für Klebebänder



Der robuste Abroll-Apparat für starken Gebrauch. Moderne, elegante Form. Gummiunterlage verhindert das Gleiten, schützt den Tisch. Bequem einhändig zu bedienen. Fr. 12.-
33 m-Rolle, 13 mm breit Fr. 3.- Fr. 15.-

Scotch-Dispenser immer mit Scotch-Klebebändern nachfüllen:
leicht klebend, reissfest, glasklar und tadellos abrollend.

Erhältlich in Papeterien

Emprunt du canton de Fribourg (Hôpital cantonal) de 1902

102e tirage des séries des obligations de 15 fr.

opéré le 15 octobre 1953

Séries

75	271	294	347	405	424	605	686	723	766	912	952	1054	1257	1274	1293
1312	1510	1619	1695	1731	1897	1926	1945	1991	2056	2072	2074	2214	2311	2369	2437
2516	2534	2670	2699	2712	2732	2737	2789	2807	2810	2881	2886	2950	2953	3071	3176
3855	3360	3571	3578	3710	3725	3833	4024	4051	4132	4135	4144	4238	4243	4305	4410
4425	4514	4805	4847	4856	4894	4916	4985	5005	5049	5190	5202	5214	5398	5575	5694
5727	5761	5782	5838	5846	5873	5921	5994	6035	6119	6152	6166	6173	6225	6246	6479
6530	6570	6647	6749	6792	6857	6867	7153	7264	7281	7291	7419	7473	7617	1754	7696
7814	7841	7883	7915	7924	7952	7983	8031	8250	8252	8312	8432	8487	8541	8604	8627
8803	8818	8841	8849	8879	8898	8905	8938	9074	9092	9204	9312	9421	9579	9595	9624
9633	9675	9690	9769	9816	9982										

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu, le 14 novembre prochain, à 8 heures, au bureau du chef de la Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie, N° 17, à Fribourg.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants:

Banque de l'Etat de Fribourg; MM. Lüscher et Cie, Bâle; Union de Banques Suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds, Lausanne et Neuchâtel; Crédit Suisse, Genève; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Banque Hofmann S.A., Zurich; Boissevain Frères, Amsterdam.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse et à 2 fr. 50 pour l'étranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur compte chèque postal IIa 49.

Fribourg, le 15 octobre 1953. Direction des Finances du canton de Fribourg.

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 30 octobre 1953, à 15 h. 15, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 20 octobre 1953, chez M. Marius Borloz, secrétaire du conseil, à Aigle, ou au bureau de la société, avenue de Plan 32, Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 19 octobre 1953. Le conseil d'administration.

Société de Consommation de Malleray S.A., Malleray

Assemblée générale des actionnaires

samedi 7 novembre 1953, à 14 h., à l'Hôtel de la Croix

Tractanda:

1° Reddition des comptes de l'exercice 1952/53, rapport des contrôleurs et de gestion.
2° Votation sur les conclusions de ces rapports.
3° Nominations statutaires:
a) des membres de la série sortante des administrateurs;
b) des contrôleurs-vérificateurs et de leur suppléant pour l'exercice 1953/54.
4° Changement provisoire de l'art. 45 des statuts.
5° Divers-imprévu.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la société, dès le 27 octobre 1953.

Malleray, le 5 octobre 1953. Au nom du conseil d'administration,
le président: A. Charpilloz. le secrétaire: W. Obrecht.